

en uitkeringen, inzonderheid op artikel 229, § 2bis, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 15 oktober 1987, 22 maart 1988, 16 november 1990 en 28 april 1993;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, uitgebracht op 27 september 1995;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid wegens het feit dat de bepalingen van dit besluit uitwerking hebben vanaf 1 oktober 1994 en dat het derhalve noodzakelijk is dat de ziekenfondsen zo snel mogelijk op de hoogte worden gebracht van de wijziging aangebracht aan de voorwaarden waaronder de hoedanigheid van werknaem met persoon ten laste kan worden toegekend aan een invalide gerechtigde die samenwoont met een werkloze die in het kader van een plaatselijk werkgelegenheidsagentschap tewerkgesteld is;

Op voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 229, § 2bis, van het koninklijk besluit van 4 november 1963 tot uitvoering van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 15 oktober 1987, 22 maart 1988, 16 november 1990 en 28 april 1993, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Voor de toepassing van dit artikel wordt evenmin rekening gehouden met de voorfaitaire uitkeringstoeslag toegekend aan een werkloze die in het kader van een plaatselijk werkgelegenheidsagentschap tewerkgesteld is krachtens artikel 79 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering ».

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 1994.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 mei 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

**De Minister van Sociale Zaken,
Mvr. M. DE GALAN**

MINISTERIE VAN JUSTITIE

N 96 — 1257

[C - 9357]

**Koninklijk besluit
tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 mei 1965
houdende algemeen reglement van de strafinrichtingen**

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit dat ik te Uwer ondertekening mag voorleggen, heeft tot doel het hoofdstuk III van titel II van het algemeen reglement van de strafinrichtingen te vervolledigen door er een sectie betreffende het gebruik van de telefoon door gedetineerden in te voegen.

Het beleid van humanisering van de detentievooraarden dat door het Bestuur Strafinrichtingen reeds meerdere jaren gevoerd wordt, heeft het mogelijk gemaakt de waaier mogelijkheden voor de gedetineerden om te communiceren met de buitenwereld, te verbreden.

par les arrêtés royaux des 15 octobre 1987, 22 mars 1988, 16 novembre 1990 et 28 avril 1993;

Vu l'avis émis par le Comité de gestion du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, le 27 septembre 1995;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par le fait que les dispositions du présent arrêté produisent leurs effets le 1^{er} octobre 1994 et qu'il est dès lors nécessaire que les mutualités soient mises au courant le plus rapidement possible de la modification apportée aux conditions dans lesquelles la qualité de travailleur ayant personne à charge peut être reconnue au titulaire invalide qui cohabite avec un chômeur occupé dans le cadre d'une agence locale pour l'emploi;

Sur la proposition de notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 229, § 2bis, de l'arrêté royal du 4 novembre 1963 portant exécution de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, modifié par les arrêtés royaux des 15 octobre 1987, 22 mars 1988, 16 novembre 1990 et 28 avril 1993 est complété par l'alinéa suivant :

« Il n'est pas davantage tenu compte, pour l'application du présent article, de l'allocation complémentaire forfaitaire octroyée au chômeur occupé dans le cadre d'une agence locale pour l'emploi, en vertu de l'article 79 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} octobre 1994.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 mai 1996.

ALBERT

Par le Roi :

**La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN**

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

F. 96 — 1257

[C - 9357]

**Arrêté royal
modifiant l'arrêté royal du 21 mai 1965
portant règlement général des établissements pénitentiaires**

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal que j'ai l'honneur de soumettre à Votre signature a pour objet de compléter le chapitre III du titre II du règlement général des établissements pénitentiaires en y insérant une section relative à l'usage du téléphone par les détenus.

La politique d'humanisation des conditions de détention initiée par l'administration pénitentiaire depuis plusieurs années a permis d'élargir le champ des moyens de communication des détenus avec le monde extérieur.

Deze contacten hebben een positieve invloed op het klimaat binnen de inrichting en kunnen een factor vormen tot resocialisatie, in het bijzonder door het behoud van familiebanden.

Vermits het gebruik van de telefoon algemeen geworden is in onze samenleving, bleek het aangeraden over te gaan tot een geleidelijke installatie van openbare telefooncellen binnen de gevangenis.

Het gebruik van de telefoon door gedetineerden werd geregeld door een ministeriële omzendbrief van 10 oktober 1989 die het gebruik ervan veralgemeende in alle strafinrichtingen.

De toepassing van deze omzendbrief heeft ondertussen een aantal moeilijkheden met zich mee gebracht, met name doordat bepaalde gedetineerden konden kontakt hebben met andere personen dan die waarmee het toegelaten was.

Het huidige ontwerp van besluit heeft als voornaamste doelstelling een nauwkeuriger omschrijving te geven van het recht te telefoneren tijdens de onderzoeksfase. De voorwaarden om de telefoon te gebruiken tonen de betrekking aan om een evenwicht te vinden tussen de vrijheid van uitdrukking en de veiligheidsvereisten.

Het komt er in de eerste plaats op neer aan de gerechtelijke overheden de mogelijkheid te bieden om, indien zij oordelen dat de toestand van de gedetineerde dit verrechtvaardigt, de gebruiksmogelijkheid van de telefoon tijdelijk op te schorten. Deze tussenkomst moet de vorm aannemen van een gemotiveerde vordering.

Het huidige ontwerp bevat ook een lijst van de overheden waarnaar de gedetineerde niet mag telefoneren, dit om overvloedige telefonische oproepen naar deze overheden te voorkomen. Het absolute karakter van dit verbod is verrechtvaardigd door het feit dat de gedetineerden reeds briefwisseling mogen voeren met deze overheden.

Voor het overige wordt het weerhouden regime geregeld naar analogie met hetgeen van toepassing is voor het bezoek aan de gedetineerde.

De voornaamste voorgestelde modaliteiten zijn de volgende :

— Tenzij de onderzoeksrechter ermee instemt, mag de verdachte niet telefoneren tijdens de eerste vijf dagen na de betekening van een bevel tot aanhouding.

— De procureur des Konings en de onderzoeksrechter kunnen met een gemotiveerde vordering het recht om te telefoneren gedurende vijf dagen schorsen. Deze schorsing is hernieuwbaar voor eenzelfde duur.

— In geval van mistbruik kan de directeur van de inrichting gedurende een periode van maximaal één maand verbieden te telefoneren.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,

van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer trouwe dienaar.

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 27 juli 1995 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 mei 1965 houdende algemeen reglement van de strafinrichtingen", heeft op 2 oktober 1995 het volgend advies gegeven :

Algemene opmerking

Artikel 8, 2^e, van het Verdrag tot bescherming van de rechten van de Mens en de fundamentele vrijheden bepaalt dat geen inmenging van enig openbaar gezag is toegestaan met betrekking tot de uitoefening van het recht op eerbiediging van het privé-leven, het gezinsleven, het

Ces contacts ont une influence positive sur le climat à l'intérieur de l'établissement et peuvent constituer un facteur de resocialisation, notamment par le maintien des liens familiaux.

L'usage du téléphone s'étant généralisé dans la société, il a paru opportun de procéder à l'installation progressive de cabines téléphoniques publiques en prison.

L'emploi du téléphone par les détenus a été régi par une circulaire ministérielle du 10 octobre 1989 qui en a généralisé l'usage dans tous les établissements pénitentiaires.

L'application de cette circulaire a cependant suscité des difficultés, notamment en raison du fait que certains détenus ont pu communiquer avec des personnes autres que celles avec lesquelles il leur était permis d'entrer en contact.

Le présent projet d'arrêté vise donc principalement à circonscrire de façon plus rigoureuse le droit de téléphoner au cours de la phase de l'instruction. Les conditions mises à l'usage du téléphone illustrent la recherche d'un équilibre entre la liberté d'expression et des impératifs de sécurité.

Il s'agit en effet au premier chef de permettre aux autorités judiciaires, lorsqu'elles estiment que la situation du détenu le justifie, de suspendre temporairement l'usage du téléphone. Cette intervention devra prendre la forme d'une réquisition motivée.

Le présent projet énumère également une liste d'autorités auxquelles le détenu ne peut téléphoner, ce afin de préserver ces autorités des appels téléphoniques intempestifs. Le caractère absolu de l'interdiction se justifie par le fait que le détenu peut déjà correspondre avec les autorités en question.

Pour le surplus, le régime retenu a été fixé par analogie avec celui en vigueur pour les visites aux détenus.

Les principales modalités proposées s'énoncent comme suit :

— Sauf accord du juge d'instruction, l'inculpé ne peut téléphoner dans les cinq jours de la signification d'un mandat d'arrêt.

— Le procureur du Roi et le juge d'instruction peuvent, sur réquisition motivée, suspendre le droit de téléphoner pendant cinq jours, cette suspension étant renouvelable pour une même période.

En cas d'usage abusif, le directeur de l'établissement peut interdire l'usage du téléphone pendant une durée ne dépassant pas un mois.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,

de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 27 juillet 1995, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 21 mai 1965 portant règlement général des établissements pénitentiaires", a donné le 2 octobre 1995 l'avis suivant :

Observation générale

L'article 8, 2^e, de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales stipule qu'il ne peut y avoir ingérence d'une autorité publique dans l'exercice du droit au respect de la vie privée et familiale, du domicile et de la correspondance que pour autant

huis en de briefwisseling dan voor zover "bij de wet is voorzien en in een democratische samenleving nodig is in het belang van 's lands veiligheid, de openbare veiligheid, of het economisch welzijn van het land, de bescherming van de openbare orde en het voorkomen van strafbare feiten, de bescherming van de gezondheid of de goede zeden, of voor de bescherming van de rechten en vrijheden van anderen".

R. de Beco schrijft :

"L'ingérence des autorités pénitentiaires dans la vie des détenus est justifiée par cette disposition. Si, dans sa jurisprudence plus ancienne, la Commission européenne des droits de l'homme estimait que les restrictions aux droits des détenus étaient inhérentes à leurs situations, cette conception a été abandonnée depuis l'arrêt Golder (1), qui a décidé que l'ingérence dans le droit à la correspondance (...) est à apprécier au regard de l'article 8, 2^e, ce droit n'étant pas, dans le cas d'un détenu, soumis à des limitations implicites résultant nécessairement de la peine privative de liberté" (2).

Overigens heeft het Hof in de zaak Silver et Alii (3) erkend dat het aan te bevelen is enige controle uit te oefenen op de briefwisseling van de gedetineerden, dat zulks op zich geen schending van het Verdrag inhoudt en dat de verdragsluitende Staten over een zekere beoordelingsvrijheid beschikken voor het opleggen van beperkingen, maar die immers dient te beantwoorden aan een dwingende maatschappelijke noodzaak en in verhouding moet staan tot het nagestreefde legitieme doel (4).

In deze context is het ontworpen koninklijk besluit gerechtvaardigd en blijft het op het eerste gezicht binnen de grenzen waaraan zojuist is herinnerd.

Onderzoek van het ontwerp

Aanhef

Eerste lid

Het woord "Gezien" behoort te worden vervangen door de woorden "Gelet op" en het woord "het" moet vervallen.

Tweede lid.

Men schrijft : "Gelet op het koninklijk besluit van 21 mei 1965 houdende algemeen reglement van de strafinrichtingen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van ... 25 juni 1993, 2 oktober 1993 en 6 februari 1995."

Voordrachtformulier

De woorden "Op voorstel van" behoren te worden vervangen door de woorden "Op de voordracht van".

Bepalend gedeelte

Artikel 1

De inleidende zin zou beter als volgt worden gesteld :

"Artikel 1. Het opschrift van hoofdstuk III van titel II van het koninklijk besluit van 21 mei 1965 houdende algemeen reglement van de strafinrichtingen wordt vervangen als volgt:".

Artikel 2

Algemene opmerking

In het verslag aan de Koning dient te worden aangegeven welke regel van toepassing is wanneer een gedetineerde wenst te telefoneren, bijvoorbeeld met zijn broer die lid is van een ministerieel kabinet of zelf in de gevangenis verblijft.

(1) Arrest van 21 februari 1975.

(2) Le droit disciplinaire et les détenus en Belgique, R.T.D.H., 1995, pp. 327-328.

(3) Arrest van 25 maart 1983.

(4) KEFER F., Les recours judiciaires à la disposition des détenus, dans l'ordre juridique belge, Studiedag van 28 april 1988, Jeune Barreau de Liège, 1988, blz. 230231.

que "cette ingérence est prévue par la loi et qu'elle constitue une mesure qui, dans une société démocratique, est nécessaire à la sécurité nationale, à la sûreté publique, au bien-être économique du pays, à la défense de l'ordre et à la prévention des infractions pénales, à la protection de la santé ou de la morale, ou à la protection des droits et libertés d'autrui".

Comme l'écrit R. de Beco,

"L'ingérence des autorités pénitentiaires dans la vie des détenus est justifiée par cette disposition. Si, dans sa jurisprudence plus ancienne, la Commission européenne des droits de l'homme estimait que les restrictions aux droits des détenus étaient inhérentes à leurs situations, cette conception a été abandonnée depuis l'arrêt Golder (1), qui a décidé que l'ingérence dans le droit à la correspondance (...) est à apprécier au regard de l'article 8, 2^e, ce droit n'étant pas, dans le cas d'un détenu, soumis à des limitations implicites résultant nécessairement de la peine privative de liberté" (2).

Par ailleurs, dans l'affaire Silver et Alii (3), la Cour a reconnu qu'un certain contrôle de la correspondance des détenus se recommande et ne se heurte pas en soi à la Convention et que les Etats contractants jouissent d'une certaine marge d'appréciation pour recourir à des restrictions, mais cette ingérence doit correspondre à un besoin social impérieux et être proportionnée au but légitime poursuivi (4).

L'arrêté royal en projet trouve sa justification dans ce contexte et reste, à première vue, à l'intérieur des limites qui viennent d'être rappelées.

Examen du projet

Préambule

Alinéa 1^{er}

Le texte néerlandais de l'alinéa 1^{er} devrait être rédigé en tenant compte de l'observation qui est faite dans la version néerlandaise du présent avis.

Alinéa 2

Il convient de compléter la référence en signalant que l'arrêté royal du 21 mai 1965 a été modifié dernièrement par l'arrêté royal du 6 février 1995.

Proposant

Le texte néerlandais du proposant devrait être rédigé en tenant compte de l'observation qui est faite dans la version néerlandaise du présent avis.

Dispositif

Article 1^{er}

La phrase liminaire serait mieux rédigée comme suit :

"Article 1^{er}. L'intitulé du chapitre III du titre II de l'arrêté royal du 21 mai 1965 portant règlement général des établissements pénitentiaires est remplacé par l'intitulé suivant :".

Article 2

Observation générale

Il convient de préciser dans le rapport au Roi quelle est la règle qui s'applique lorsque le détenu entend communiquer par téléphone, par exemple avec son frère, membre d'un cabinet ministériel ou lui-même détenu dans une prison.

(1) Arrêt du 21 février 1975.

(2) Le droit disciplinaire et les détenus en Belgique, R.T.D.H., 1995, pp. 327-328.

(3) Arrêt du 25 mars 1983.

(4) KEFER F., Les recours judiciaires à la disposition des détenus, dans l'ordre juridique belge, Journée d'études du 28 avril 1988, Jeune Barreau de Liège, 1988, pp. 230231.

Het laat zich aanzien dat aan de regel die voor de gedetineerde het gunstigst is de voorkeur dient te worden gegeven.

Overigens behoort de reden te worden opgegeven waarom de beoordelingsbevoegdheid die krachtens het ontworpen artikel 35bis, tweede lid, e), vijfde streepje, aan de directeur van de strafinrichting wordt toegekend, niet kan worden uitgeoefend ten aanzien van de in e) opgesomde overheden en diensten, zoals de ontworpen tekst de indruk wekt.

1. De inleidende zin zou beter als volgt worden gesteld :

"Art. 2. In hoofdstuk III van titel II van hetzelfde besluit wordt een afdeling 3 ingevoegd, luidende :" .

2. Zoals gebruikelijk is, moet een artikel eerst in 1°, 2°, enz. worden ingedeeld, die zelf vervolgens onderverdeeld worden in a), b), enz. Streepjes dienen te worden vermeden.

3. In het ontworpen artikel 35bis dienen de volgende wijzigingen te worden aangebracht :

Het eerste lid zou aldus gesteld moeten worden :

"Art. 35bis. Met inachtneming van het interne reglement van de strafinrichting en van de veiligheidsvoorschriften, mag ... (voorts zoals in het ontwerp)" .

— De eerste zin van het tweede lid behoort als volgt te worden gesteld :

"Dit recht wordt uitgeoefend overeenkomstig de volgende nadere regelen :" .

— In a) schrijve men : "Tenzij met schriftelijke toestemming ... niet telefoneren binnen vijf dagen ..." .

— In de eerste zin van b) schrijve men : "De verdachte die langer dan vijf dagen gevangen wordt gehouden ... alsook met de persoon ... gezin vormen".

— De tweede zin van b) zou beter als volgt worden gesteld : "Voor telefoongesprekken met andere personen is de toestemming van de directeur vereist." .

— In c) behoort het woord "desgevallend" te worden vervangen door de woorden "in voorkomend geval" en moet het woord "maximum" vervallen.

— In e), derde streepje, schrijve men :

"- de leden van de Kamer van Volksvertegenwoordigers en van de Senaat, de leden van de Gemeenschaps- of Gewestraden;" .

— In e), zesde streepje, schrijve men : "... tenzij met goedvinden van de directeur".

Artikel 3

De tekst waarbij de inwerkingtreding wordt geregeld, zou beter als volgt worden gesteld :

"Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*".

De kamer was samengesteld uit :

De heer J.-J. Stryckmans, kamervoorzitter.

Y. Boucquey en Y. Kreins, staatsraden;

J. De Gavre en P. Gothot, assessoren van de afdeling wetgeving;

Mevr. J. Gielissen, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J.-J. Stryckmans.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. Regnier, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer M. Bauwens, adjunct-referendaris.

De griffier,

J. Gielissen.

De voorzitter,

J.-J. Stryckmans.

2 MEI 1996. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 mei 1965 houdende het algemeen reglement van de strafinrichtingen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 40 van de Grondwet;

Il semble que la règle la plus favorable au détenu doive prévaloir.

Par ailleurs, il convient d'indiquer la raison pour laquelle le pouvoir d'appréciation accordé au directeur de l'établissement pénitentiaire, en vertu de l'article 35bis, alinéa 2, e), cinquième tiret, en projet, ne s'exerce pas vis-à-vis des autorités et services énumérés au e), comme le donne à penser le texte en projet.

1. La phrase liminaire serait mieux rédigée comme suit :

"Art. 2. Dans le chapitre III du titre II du même arrêté, il est inséré une section 3, rédigée comme suit :" .

2. L'usage recommande de diviser en premier lieu un article en 1°, 2°, etc. eux-mêmes divisés par la suite en a), b), etc. Les tirets doivent être évités.

3. A l'article 35bis, alinéa 2, e), troisième tiret, il faut écrire :

" les membres de la Chambre des représentants et du Sénat, les membres des Conseils de Communauté ou de Région;" .

En outre, le texte néerlandais de l'ensemble de l'article 35bis, en projet, devrait être rédigé en tenant compte des observations qui sont faites dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 3

Le texte fixant vigueur serait mieux rédigé comme suit :

"Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*".

La chambre était composée de :

M. J.-J. Stryckmans, président de chambre;

Y. Boucquey et Y. Kreins, conseillers d'Etat;

J. De Gavre et P. Gothot, assesseurs de la section de législation;

Mme J. Gielissen, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. Stryckmans.

Le rapport a été présenté par M. J. Regnier, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. M. Bauwens, référendaire adjoint.

Le greffier,

J. Gielissen.

Le président

J.-J. Stryckmans.

2 MAI 1996. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 mai 1965 portant règlement général des établissements pénitentiaires

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 40 de la Constitution,

Gelet op het koninklijk besluit van 21 mei 1965 houdende algemeen reglement van de strafinrichtingen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 28 april 1970, 25 februari 1971, 9 juli 1979, 15 december 1982, 31 mei 1983, 7 februari 1986, 4 december 1990, 4 april 1991, 25 juni 1993, 3 februari 1994 en 26 september 1995;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het opschrift van hoofdstuk III van titel II van het koninklijk besluit van 21 mei 1965 houdende algemeen reglement van de strafinrichtingen wordt vervangen als volgt : "Briefwisseling, bezoek en gebruik van de telefoon".

Art. 2. In hoofdstuk III van titel II van hetzelfde besluit wordt een afdeling 3 ingevoegd, luidende :

"Afdeling 3. — Gebruik van de telefoon

Art. 35bis. Met inachtneming van het interne reglement van de strafinrichting en van de veiligheidsvoorschriften, mag de gedetineerde op eigen kosten gebruik maken van de telefoon.

Dit recht wordt uitgeoefend overeenkomstig de volgende nadere regelen.

1° Tenzij met schriftelijke toestemming van de onderzoeksrechter mag de verdachte niet telefoneren binnen vijf dagen na de betrekking van een bevel tot aanhouding.

2° De verdachte die langer dan vijf dagen gevangen wordt gehouden, de beklaagde, de beschuldigde en de veroordeelde mogen telefoneren met hun raadsman, hun ouders en verwant in rechte lijn, hun voogd, hun echtgeno(o)t(e), hun broers en zusters, hun ooms en tantes, alsook met de persoon met wie zij een feitelijk gezin vormen.

De gedetineerde van vreemde nationaliteit mag telefoneren met de diplomatische en consulaire ambtenaren van zijn land. Voor telefoongesprekken met andere personen is de toestemming van de directeur vereist.

3° De procureur des Konings en de onderzoeksrechter kunnen door middel van een gemotiveerde vordeing dit recht om te telefoneren schorsen voor een periode van vijf dagen, in voorkomend geval te verlengen niet dezelfde termijn.

4° In geval van misbruik kan de directeur van de inrichting aan een gedetineerde verbieden te telefoneren gedurende een termijn die één maand niet te boven gaat.

5° Telefoongesprekken met volgende gesprekspartners zijn verboden :

a) de ministers en hun kabinetmedewerkers;

b) de leden van Gemeenschaps- of Gewestregeringen en hun kabinetmedewerkers;

c) de leden van de Kamer van Volksvertegenwoordigers en van de Senaat, de leden van de Gemeenschaps- of Gewestraden;

d) gerechtelijke overheden;

e) de diensten van het Bestuur Strafinrichtingen;

f) andere gedetineerden, tenzij met goedvinden van de directeur.

6° Telefoongesprekken met personen die tegelijk behoren tot de categorieën, vermeld in 2° en 5° van dit artikel worden onderworpen aan het goedvinden van de directeur."

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 mei 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

Vu l'arrêté royal du 21 mai 1965 portant règlement général des établissements pénitentiaires, modifié par les arrêtés royaux du 28 avril 1970, du 25 février 1971, du 9 juillet 1979, du 15 décembre 1982, du 31 mai 1983, du 7 février 1986, du 4 décembre 1990, du 4 avril 1991, du 25 juin 1993, du 3 février 1994 et du 26 septembre 1995;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'intitulé du chapitre III du titre II de l'arrêté royal du 21 mai 1965 portant règlement général des établissements pénitentiaires est remplacé par l'intitulé suivant : "Correspondance, visites et usage du téléphone".

Art. 2. Dans le chapitre III du titre II du même arrêté, il est inséré une section 3 rédigée comme suit :

"Section 3. — Usage du téléphone

Art. 35bis. Dans le respect du règlement intérieur de l'établissement et des impératifs de sécurité, le détenu peut, à ses frais, faire usage du téléphone.

Ce droit est exercé selon les modalités suivantes.

1° L'inculpé ne peut, sauf accord écrit du juge d'instruction, téléphoner dans les cinq jours de la signification d'un mandat d'arrêt.

2° L'inculpé détenu au-delà de cinq jours, le prévenu, l'accusé et le condamné peuvent téléphoner à leur conseil, leurs parents et alliés en ligne directe, leur tuteur, leur conjoint, leurs frères et soeurs, leurs oncles et tantes ainsi qu'à la personne avec laquelle ils vivent maritalement.

Le détenu de nationalité étrangère peut téléphoner aux agents diplomatiques et consulaires de son pays. La communication téléphonique avec d'autres personnes est soumise à l'accord du directeur.

3° Le procureur du Roi et le juge d'instruction peuvent, sur réquisition motivée, suspendre l'exercice du droit de téléphoner pendant une durée de cinq jours renouvelable pour une même période.

4° En cas d'usage abusif, le directeur de l'établissement peut interdire à un détenu de téléphoner pendant une durée ne dépassant pas un mois.

5° Sont interdites les communications téléphoniques avec les correspondants suivants :

a) les ministres et le personnel de leur cabinet;

b) les membres des gouvernements de Communauté ou de Région et le personnel de leur cabinet;

c) les membres de la Chambre des représentants et du Sénat, les membres des Conseils de Communauté ou de Région;

d) les autorités judiciaires;

e) les services de l'Administration des établissements pénitentiaires;

f) les autres détenus, sauf accord du directeur.

6° Les communications téléphoniques avec des personnes appartenant simultanément aux catégories visées aux 2° et 5° du présent article sont soumises à l'accord du directeur."

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 mai 1996.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK